







# Compañía Trasatlántica

## SERVICIOS DEL MES DE JULIO DE 1930

### LINEA DEL CANTABRICO A CUBA-MEXICO

El vapor CRISTOBAL COLON, saldrá de Bilbao y Santander el 21 de julio, de Gijón el 22 y de Coruña el 23, para Habana y Veracruz, escalando New York al regreso.  
Próxima salida el 16 de agosto.

### LINEA DEL MEDITERRANEO AL BRASIL PLATA

El vapor REINA VICTORIA EUGENIA, saldrá de Barcelona el 5 de julio, de Almería y Málaga el 6 y de Cádiz el 8, para Santa Cruz de Tenerife, Río de Janeiro, Montevideo y Buenos Aires.  
Próxima salida el 6 de agosto.

### LINEA DEL MEDITERRANEO A NEW-YORK-CUBA

El vapor MAGALLANES, saldrá de Barcelona y Taragona el 10 de julio, de Valencia el 11, de Alicante el 12, de Málaga el 13, y de Cádiz el 15, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Puerto Plata, Santiago de Cuba, Habana y New York.  
Próxima salida el 31 de agosto.

El vapor MANUEL CALVO, saldrá de Barcelona y Tarragona el 22 de julio, de Valencia el 23, de Alicante el 24, de Málaga el 25 y de Cádiz el 27, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Santiago de Cuba, Habana y New York.  
Próxima salida el 17 de agosto.

### LINEA DEL MEDITERRANEO A PUERTO RICO, VENEZUELA-COLOMBIA

El vapor MANUEL ARNUS, saldrá de Barcelona el 19 de julio, de Valencia el 20, de Málaga el 21, y de Cádiz el 25, para Santa Cruz de Tenerife, San Juan de Puerto Rico, La Guayra, Puerto Cabello, Curaçao, Puerto Colombia y Critóbal, escalando al regreso en Santo Domingo.  
Próxima salida el 14 de agosto.

### LINEA DE FERNANDO POO

El vapor MONTEVIDEO, saldrá de Barcelona el 15 de julio, de Valencia el 16, de Alicante el 17 y de Cádiz el 20 para Arrecife, Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma, Río de Oro, Monrovia y Santa Isabel (Fernando Poo).  
Próxima salida el 15 de agosto.

Servicio tipo Gran Hotel—T. S. H.—Radiotelefonía.—Capilla.—Orquesta, &c.  
Las comodidades y trato de que disfruta el pasajero se matienen a la altura tradicional de la Compañía.  
También tiene establecida esta Compañía un red de servicios combinados para los principales puertos del mundo, servidos por líneas regulares.  
**Para informes en las Oficinas de la Compañía: Plaza de Medinaceli, 8.—Barcelona y en la Agencia pe CADIZ: Isabel la Católica, 3.**

# Compañía Trasmediterránea

## BARCELONA

### SERVICIOS OFICIALES

#### Línea con Canarias desde Cádiz

Todos los domingos y miércoles a las 15 horas.  
Miércoles 23 julio de 1930: El vapor PLUS-ULTRA para Tenerife y Las Palmas.  
Este buque admitirá carga hasta las cinco de la tarde del día anterior a su salida.

Domingo 27 julio 1930: El vapor ISLA DE TENERIFE, para Las Palmas, Santa Cruz de Tenerife y Santa Cruz de la Palma.  
Este buque admitirá carga hasta las 5 de la tarde del día anterior a su salida.

Miércoles 30 de julio 1930: La moto-nave INFANTA CRISTINA, para Santa Cruz de Tenerife y Las Palmas.  
Este buque admitirá carga hasta las 11 horas del día de salida.

#### Línea Canarias-Cádiz-Norte

JUEVES: 31 julio de 1930: Vapor PLUS-ULTRA, para Vigo, Musel, Bilbao, Pasaje, Santander.

#### Línea Canarias-Cádiz-Sevilla

Jueves 24 de julio y 7 de Agosto 1930: Moto-nave INFANTA CRISTINA, para Sevilla.

#### Línea con África

SERVICIO CADIZ-LARACHE: Los días 1, 5, 10, 15, 20 y 25, a las 23 horas.

SERVICIO CADIZ-TANGER: Todos los martes a las 7 horas.

SERVICIO CADIZ-TANGER-CEUTA: Todos los jueves a las 7 horas.

#### Servicio rápido a Barcelona

El vapor ISLA GRAN CANARIA, saldrá el lunes 21 julio 1930.

La moto-nave INFANTA BEATRIZ, saldrá el domingo 27 julio 1930.

#### Servicio Cantábrico

Para Huelva, Sevilla, Vigo, Villagarcía, Coruña, Ferrol, Musel, Gijón, Santander, Bilbao y Pasajes.—El vapor

## RIO--BESOS

Saldrá de Cádiz, el Viernes 1.º de Agosto de 1930.  
Admitiendo además carga para los puertos de Rivadeo, Avilés, Luearca, Navia, Tapia y San Esteban de Pravia.—Admite pasaje.

#### Servicio Mediterráneo

Para Ceuta, Málaga, Melilla, Motril, Cartagena, Alicante, Valencia Aguilas y Barcelona.—El vapor

## RIO--MIÑO

Saldrá de Cádiz, el Viernes 1.º de Agosto de 1930.  
Admitiendo carga y pasaje para los indicados puertos y Baleares.

Para informes: Compañía Trasmediterránea, Delegación de Cádiz. Isaac Peral número 25 (bajo)

TELEFONO NUM. 1438

Placas a la turca gres y de hierro esmaltado  
Azulejos, Cristalería y Loza, Bañeras, Tuberías,  
Vajillas, Lavabos, Perfumería, Aparatos eléctricos,  
Baterías de cocina, todo en el

## Bazar "La Concepción"

CEMENTO LANDFORT  
Teléfonos núms. 1818 y 1316

Cervantes núm. 18, duplicado  
Esquina a San José

CADIZ

## Cemento Portland

# ASLAND

de la Compañía General de Asfaltos y Portland, de Barcelona.  
La marca que sirve de tipo para los Portlands en España.  
Empléase en las obras del Estado.

Delegado-agente para Cádiz y su provincia: E. Andrés González

Rafael de la Viesca, 10

CADIZ

# Fábrica de Hielos de Esmeraldo Domínguez. Cádiz

Calles: San Bernardo, Angel, Santa Catalina y Avenida Primo de Rivera.—Teléfono, 1340

Mediante contratos especiales, suministramos HIELO triturado, grueso o pulverizado, especial para exportación y conservación de pescados, puesto sobre muelle, bordo o estación, a

**Treinta y cinco pesetas la tonelada**

Al detall: 5 céntimos kilo a domicilio. En fábrica: Hasta 10 kilos, 4 céntimos kilo  
De más de 10 kilos en adelante, 3 y medio céntimos kilo.

Grandes existencias preparadas para servir los pedidos rápidamente por grandes que sean Peso dispuesto siempre a comprobar con garantía de exactitud.—Trituración moderna.  
**Duración, Calidad, Facilidades y Economía a prueba de competencia.**



# Persil

«Es imprescindible para lavar ropa fina, pues conserva puros los colores más quebradizos y delicados, ahorra trabajo y es económico  
Ideal para el lavado de prendas de seda, lana, algodón y lencería, y también para toda clase de ropa, desde la sábana al diminuto pañuelo



De venta en las buenas Droguerías y tiendas de ultramarinos

# Caldo MAGGI



"presta valiosos servicios"

### AL COMPRARLOS

Fijarse en el nombre MAGGI y las etiquetas en rojo y amarillo

## GRANDES ALMACENES DE MUEBLES

DE LA

## Viuda de Luis Salvador

Sacramento, 11—Cádiz

Ventas a plazos y al contado.—Especialidad en tapicerías fabricadas a precios sin competencia en la casa

Anúnciese en este PERIODICO

## AUTOMOVILES

Fast and Safe

Servicio diario de Automóviles Correos sobre neumáticos entre Cádiz, Algeciras, La Línea (GIBRALTAR) Salida de Cádiz: 13.45; llegada, 13.30. Plaza de Loreto.—Teléfono 1620.  
Salida de Algeciras: 8.15; llegada, 19.00.—S. Moret 5.—Teléfono 101.  
Salida de La Línea: 7.00; llegada: 20.15.—Ramón de Carranza, 46.—Teléfono 1451.  
Las puertas de Gibraltar estarán abiertas hasta las 22.00 para la entrada en dicha plaza.  
Los LUNES, MIÉRCOLES y VIERNES RAPIDO para enlazar en ALGECIRAS con los vapores de TANGER y CEUTA: Salida de Cádiz: a las 9.00.—Isaac Peral (Paseo de Canalejas).  
Los MARTES, JUEVES y SABADOS.—RAPIDO de ALGECIRAS a CADIZ: Salida: A las 12.45 — Café «La Estrella» (Muelle).

## M. QUIRELL

PIANOS AUTOPIANISTAS  
Rosario núm. 17.—Cádiz  
Duque de Almodóvar, 24.—Jerez

## Servicios por Camiones Automóviles y Carros de todas clases

PARA DENTRO Y FUERA DE LA POBLACIÓN

## Empresa de Transportes de Ramón Rey

a toda hora del día y de la noche

Servicio especial para Hielo, Pescado y todo lo concerniente a la industria pesquera  
**PRECIOS ECONÓMICOS**

Oficinas: Isaac Peral num. 13. Teléfono 1326



## EXPRESOS DE GRAN LUJO PARA AMERICA

BARCELONA-BRASIL-PLATA

1 Agosto GIULIO CESARE

BARCELONA-VALPARAISO (Via Panamá)

7 Agosto "VIRGILIO"

escala en Cádiz el 9 de Agosto

GIBRALTAR-NEWYORK

11 Agosto "AUGUSTUS"

Agentes Generales en España:

Sociedad "ITALIA-AMERICA"

Barcelona: Rambla Santa Mónica, 1-3

Madrid: Alcalá, 45

Agentes para pasajes de Cámara en:

Cádiz: Isaac Peral, 29

Sevilla: Plaza San Fernando, 5.

## ¿Callos?

En tres días extirpa totalmente callos y durezas, ojos de gallo y juanetes el patentado

### UNGUENTO MAGICO

Rechazad las imitaciones.

En farmacias y droguerías, 1.60 pesetas. Por Correos, 2 pesetas. Farmacia Puerto.—Plaza San Ildefonso, 5.—Madrid.

## José J. de la Cuesta

Rayos X trasladable al domicilio de los enfermos.—Corrientes de alta frecuencia.—J. R. de Santa Cruz (Veedor), 13, de 6 a 8.

El más exquisito de los cigarrillos: EL RICO HABANO.—Pedido en todos los estancos.

## Línea Regular de Vapores Ibarra y Compañía

Servicios semanales, admitiendo carga para los puertos siguientes: Huelva, Vigo, Villagarcía, Coruña, Ferrol, Gijón, Santander, Bilbao y Pasaje, Málaga, Almería, Cartagena, Alicante, Tarragona y Barcelona.

INFORMARA SU CONSIGNATARIO: JUAN J. RAVINA

Beato Diego de Cádiz, 12.—Cádiz

### Agente de Negocios Matriculado

## JOSE GOMEZ CANTO

OBISPO CALVO Y VALERO, 4

Gestión de toda clase de asuntos administrativos en las distintas dependencias del Estado, Provincia y Municipio. Obtención de patentes, marcas, certificaciones de Registros y Juzgados, etc., etc.

Representaciones de Ayuntamientos.—Pidan nuestra tarifa.

No hay otra máquina de escribir que ofrece más ventajas

## CORONA

La máquina de escribir personal

Durante veinte años el nombre «Corona» ha sido sinónimo de «máquina de escribir portátil». Cientos de miles de las Coronas antiguas con carro plegadizo y teclado de uso. Pero por su equipo siguen en suavidad de su funcionamiento el novísimo modelo con cuatro hileras es colmo de la perfección en la máquina de escribir portátil. Si Ud. no goza de la satisfacción de emplear una máquina de escribir personal es probable que no puede apreciar cuanto le ayudaría una Corona. Pero pruébelo por varios días y verá como cambia su actitud hacia la correspondencia. Ud. se sorprenderá aprovechando toda oportunidad para componer cartas «Corona» escritas.

Venta: CASA CERÓN.—Columela núm. 23.—Cádiz.